

S02 Tradutor e Intérprete de Libras

Instruções



Confira o número que você obteve no ato da inscrição com o que está indicado no cartão-resposta.

* A duração da prova inclui o tempo para o preenchimento do cartão-resposta.

Para fazer a prova você usará:

- este **caderno de prova**.
- um **cartão-resposta** que contém o seu nome, número de inscrição e espaço para assinatura.

Verifique, no caderno de prova, se:

- faltam folhas e a sequência de questões está correta.
- há imperfeições gráficas que possam causar dúvidas.

Comunique imediatamente ao fiscal qualquer irregularidade!

Atenção!

- Não é permitido qualquer tipo de consulta durante a realização da prova.
- Para cada questão são apresentadas 5 alternativas diferentes de respostas (a, b, c, d, e). Apenas uma delas constitui a resposta correta em relação ao enunciado da questão.
- A interpretação das questões é parte integrante da prova, não sendo permitidas perguntas aos fiscais.
- Não destaque folhas da prova.

Ao terminar a prova, entregue ao fiscal o caderno de prova completo e o cartão-resposta devidamente preenchido e assinado.



24 de novembro



35 questões



14 às 18h



4h de duração*



Edital 06/2019
Magistério



FEPese

FUNDAÇÃO DE ESTUDOS E PESQUISAS SOCIOECONÔMICOS

Língua Portuguesa

10 questões

Texto 1

No Brasil existem variedades linguísticas em decorrência de cada classe social e das regiões, e essa diversidade muitas vezes é sinônimo de preconceito na sociedade. Tal preconceito deve ser enfrentado na escola como parte do objeto educacional; para isso o ensino de Língua Portuguesa deve se livrar do mito “do que é certo”, visão segundo a qual a língua escrita é espelho da língua falada, o que leva a considerar a necessidade de consertar a fala do aluno para que ele escreva bem. Esse tipo de conduta, além de desvalorizar a forma de falar de cada estudante, denota desconhecimento de que a escrita de uma língua não corresponde inteiramente a nenhum dos seus dialetos ou variedades, por mais que eles tenham prestígio num determinado momento histórico. A questão não é falar certo ou errado, mas saber como utilizar a linguagem dentro de sala de aula e fora dela, em diferentes contextos de interação. Cabe à instituição educacional ensinar o aluno a ser competente no uso da língua oral e escrita, nas diversas situações comunicativas.

DE BETTIO, Maíra Althoff. Disponível em: <<https://www.infoescola.com/pedagogia/parametros-curriculares-nacionais-da-lingua-portuguesa/>>. Acesso em: 11 set. 2019. [Fragmento adaptado].

1. Assinale a alternativa **correta** em relação ao texto 1.

- a. O preconceito linguístico não está associado à variedade linguística que o aluno utiliza, mas ao grupo social ao qual ele pertence.
- b. No ensino de Língua Portuguesa, todas as variedades faladas no Brasil devem ser igualmente valorizadas.
- c. As diferentes variedades linguísticas que caracterizam o português do Brasil são muito mais regionais (diatópicas) do que sociais (diastráticas).
- d. O objetivo da escola, de acordo com os PCNs atuais, é ensinar o aluno a usar, em suas falas, a modalidade da língua escrita padrão, que se baseia nos escritores clássicos.
- e. Em qualquer fase da história da língua, a modalidade escrita sempre reproduz fielmente uma variedade prestigiada da língua falada.

2. Assinale o principal tipo de argumento utilizado no texto 1.

- a. ilustração
- b. de autoridade
- c. causa e consequência
- d. comparação (analogia)
- e. evidência (comprovação)

3. “Esse tipo de conduta, além de desvalorizar a forma de falar de cada estudante, denota desconhecimento de que a escrita de uma língua não corresponde inteiramente a nenhum dos seus dialetos ou variedades, por mais que eles tenham prestígio num determinado momento histórico.”

Sobre a frase, é **correto** o que se afirma em:

- a. O pronome pessoal do caso reto “eles” retoma o termo “dialetos”, mas não retoma “variedades”.
- b. A expressão “por mais que” exerce a função de adjunto adverbial do verbo “tenham”.
- c. A oração “por mais que eles tenham prestígio num determinado momento histórico” exerce a função de adjunto adnominal de “dialetos ou variedades”.
- d. O termo “a forma de falar de cada estudante” exerce a função de objeto indireto do verbo “desvalorizar”.
- e. O verbo “denota” está no presente do indicativo e concorda com o sujeito simples “este tipo de conduta”.

4. Analise as frases a seguir.

1. Consegui pagar todas as minhas dívidas, apesar de ter ficado desempregado no início do ano.
2. Caso precise gastar mais com a construção do quiosque, precisamos aumentar o valor do rateio.
3. Nos Jogos Pan-americanos, uma jovem atleta foi eliminada por *doping* apesar de não terem encontrado nenhuma substância proibida em seu organismo.
4. O rapaz saiu mais cedo hoje e foi a uma clínica para fazer alguns exames.
5. Quando alguém é picado por uma cobra, convém procurar ajuda médica imediatamente.

Sobre as frases, é **correto** o que se afirma em:

- a. Nenhuma frase apresenta relação de finalidade.
- b. Apenas a frase 1 contém relação de causa e efeito.
- c. Tanto na frase 1 quanto na frase 4, a oração subordinada vem antes da oração principal.
- d. Nas frases 2 e 5, ocorrem relações de condição e de tempo, respectivamente.
- e. Na frase 3, a segunda oração é a principal, e a primeira oração é adverbial.

5. Assinale a frase que está de acordo com as normas da língua escrita padrão.

- a. Houveram algumas sugestões anteriores as que você deu.
- b. A gente chegou à meia-noite, um pouco antes de as portas se fecharem.
- c. Devem fazer mais de vinte anos que minha mãe mora à Rua Pelicano Branco.
- d. Também vai em anexo, juntamente com a cotação dos projetos, os documentos sobre o licenciamento da obra.
- e. Com tantas queimadas, o ar a que aspiramos podem provocar doenças pulmonares e dores de cabeça.

Texto 2

Europa, França e Bahia

[...]

Meus olhos brasileiros se enjoam da Europa.

Não há mais Turquia.

O impossível dos serralhos esfacela erotismos prestes a declanchar.

Mas a Rússia tem as cores da vida.

A Rússia é vermelha e branca.

Sujeitos com um brilho esquisito nos olhos criam o filme bolchevista

e no túmulo de Lenin em Moscou parece que um coração enorme

está batendo, batendo mas não bate igual ao da gente...

Chega!

Meus olhos brasileiros se fecham saudosos

Minha boca procura a 'Canção do Exílio'

Como era mesmo a 'Canção do Exílio'?

Eu tão esquecido de minha terra...

Ai terra que tem palmeiras

Onde canta o sabiá!

Carlos Drummond de Andrade, 1930.

6. Sobre o poema de Carlos Drummond de Andrade, é **correto** afirmar:

- a. inclui uma paródia que subverte o texto Canção do Exílio, de Gonçalves Dias, porém sob forma crítica e reflexiva.
- b. contém uma paráfrase do texto original de Casimiro de Abreu, atribuindo-lhe uma nova "roupagem" discursiva, embora mantendo a mesma ideia contida no texto original.
- c. o recurso utilizado pelo autor denomina-se bricolagem, que consiste em criar um texto a partir de fragmentos de diversos outros textos com os quais dialoga, em um processo de citação extrema.
- d. se caracteriza como uma alusão, pois faz referência a elementos presentes em outros textos de forma indireta, ou seja, por meio de características simbólicas.
- e. pode ser rotulado de pastiche, que consiste em criar um novo texto a partir dos fragmentos de diversos outros textos.

7. Analise as frases abaixo, escolhendo a palavra (entre parenteses) que completa corretamente a sentença.

- Sua conduta irresponsável (infringiu/infligiu) sérios danos aos colegas de trabalho.
- Um mutirão leva ações (beneficentes/beneficientes) aos moradores do Jardim Guanabara II.
- Estes são os municípios (porque/porquê/por que/por quê) já passamos hoje.
- Incapaz de tomar a melhor decisão, a mãe largou seu filho (lactente/lactante) sobre o sofá.
- Os grevistas reuniram-se hoje cedo para organizar o texto com as (reinvindicações/reivindicações) e planejar as próximas ações.

Assinale a alternativa que indica a sequência de palavras **corretas**.

- a. infligiu • beneficentes • porquê • lactante • reinvindicações
- b. infligiu • beneficentes • por que • lactante • reinvindicações
- c. infligiu • beneficentes • por que • lactente • reinvindicações
- d. infringiu • beneficentes • porquê • lactente • reinvindicações
- e. infringiu • beneficentes • por quê • lactente • reinvindicações

8. Analise a frase abaixo:

“..... mais ou menos três meses, fui até farmácia antes de ir aula de inglês.”

Assinale a alternativa que completa **correta** e sequencialmente as lacunas do texto.

- a. A • à • a
- b. A • à • à
- c. À • a • a
- d. Há • a • à
- e. Há • à • a

9. Substitua os termos destacados por um pronome pessoal oblíquo e faça os ajustes no verbo, se necessário.

- Nunca mais haverá de abraçar **seu irmão**.
- Acompanhamos **seu sofrimento** até sua morte.
- Deixaram **o filho** na escola às 7 horas da manhã.
- Emprestaram **ao vizinho** algumas lâmpadas.

Assinale a alternativa que indica a sequência **correta** de substituição, de cima para baixo.

- a. abraçar-lo • acompanhamo-lo • deixaram-lhe • emprestaram-lhes
- b. abraçá-lo • acompanhamo-lo • deixaram-no • emprestaram-lhe
- c. abraçá-lo • acompanhamo-lhe • deixaram-o • emprestaram-nas
- d. abraçar-lhe • acompanhamos-lo • deixaram-no • emprestaram-las
- e. abraçar-lhe • acompanhamos-lo • deixaram-o • emprestaram-lhe

10. Sobre redação oficial, é **correto** o que se afirma em:

- a. Na grafia dos cargos compostos, em conformidade com o Novo Acordo Ortográfico, deve-se usar hífen, e apenas o primeiro elemento hifenizado deverá ser com letra inicial maiúscula.
- b. O e-mail, assim como outras mensagens eletrônicas, não tem valor documental, isto é, nunca pode ser aceito como documento original.
- c. Artigo é a unidade básica para apresentação, divisão ou agrupamento de assuntos em um texto normativo, podendo expressar em seu caput o assunto, as medidas complementares ou mesmo as exceções.
- d. No corpo do texto de uma correspondência, podem-se empregar os pronomes de tratamento em sua forma abreviada ou por extenso, como, por exemplo: “Pelo exposto, solicito a V. Exa. Sr. Presidente Jair Bolsonaro que encaminhe nosso pleito ao Sr. Ministro da Educação”.
- e. Quando o tratamento destinado ao receptor for Vossa Senhoria, o endereçamento a ser empregado é “Ao Senhor” ou “À Senhora”. Ressalte-se que não se utiliza a expressão “A Sua Senhoria o Senhor” ou “A Sua Senhoria a Senhora”.

Aspectos históricos, geográficos, econômicos e sociais

5 questões

11. Está entre os Estados mais ricos; seu litoral é um dos maiores produtores de pescados e crustáceos do país; é o menor e menos populoso dos Estados que compõem a sua região.

Esta é a descrição do Estado:

- a. Do Paraná.
- b. De Minas Gerais.
- c. De Santa Catarina.
- d. Do Amazonas.
- e. Do Pará.

12. Principal gás com efeito estufa produzido pela atividade humana. Sua concentração na atmosfera é atualmente 40% mais elevada do que no início da era industrial. Trata-se:

- a. Do gás Hélio.
- b. Do Mercúrio.
- c. Do Monóxido.
- d. Do Hidrocarboneto.
- e. Do CO₂ – Dióxido de carbono.

13. Atividade econômica de destaque no município de Bombinhas e fundamental para várias outras regiões do Brasil:

- a. Turismo.
- b. Mineração.
- c. Indústria têxtil.
- d. Indústria moveleira.
- e. Indústria extrativista.

14. Palco de disputas de poder, conflitos tribais e interferência de outros países, acarretando o surgimento de grupos terroristas. O país sofreu invasão militar e ainda há confrontos violentos pelo controle de territórios, tendo sido o mais fatal em 2018.

Esse conflito, que teve o seu início em 2001, aconteceu no(a):

- a. Síria.
- b. Iêmen.
- c. Nigéria.
- d. Afeganistão.
- e. República Democrática do Congo.

15. Expressiva manifestação folclórica típica do litoral de Santa Catarina, cujo primeiro registro oficial no Brasil, datado de 1870, foi efetuado pelo catarinense José Boiteux em seu livro "Águas Passadas", de 1930.

- a. Boi de mamão
- b. Festa do Divino Espírito Santo
- c. Festa de Santo Antônio dos Anjos
- d. Procissão de Nosso Senhor dos Passos
- e. Procissão de Nossa Senhora dos Navegantes

Temas de Educação

10 questões

16. A Base Nacional Comum Curricular (BNCC) é um documento de caráter normativo que define o conjunto orgânico e progressivo de aprendizagens essenciais que todos os alunos devem desenvolver ao longo das etapas e modalidades da Educação Básica, de modo a que tenham assegurados seus direitos de aprendizagem e desenvolvimento, em conformidade com o que preceitua:

- a. O Plano Diretor da Cidade.
- b. A Lei Orgânica do Município.
- c. O Plano Nacional de Educação (PNE).
- d. O regimento interno da Secretaria Municipal de Educação.
- e. O regimento interno de cada estabelecimento escolar.

17. São diretrizes do Plano Municipal de Educação de Bombinhas (2015-2025):

1. Erradicação do analfabetismo.
2. Universalização do atendimento escolar.
3. Superação das desigualdades educacionais, com ênfase na promoção da cidadania e na erradicação de todas as formas de discriminação.
4. Implantação do modelo de qualidade total da educação.
5. Formação para o trabalho e para a cidadania, com ênfase na meritocracia escolar.

Assinale a alternativa que indica todas as afirmativas **corretas**.

- a. São corretas apenas as afirmativas 1, 2 e 3.
- b. São corretas apenas as afirmativas 1, 3 e 5.
- c. São corretas apenas as afirmativas 2, 3 e 4.
- d. São corretas apenas as afirmativas 3, 4 e 5.
- e. São corretas as afirmativas 1, 2, 3, 4 e 5.

18. Para a Secretaria de Educação de Bombinhas, o conceito de Educação Permanente constitui-se em pilar fundamental de direcionamento da política educacional.

A educação permanente se apoia nos conceitos de:

- a. Ensino linear e aprendizagem homogênea.
- b. Ensino cartesiano e aprendizagem conceitual.
- c. Ensino formativo e aprendizagem espontânea.
- d. Ensino participativo e aprendizagem linear.
- e. Ensino problematizador e aprendizagem significativa.

19. Qual dos autores abaixo defende a importância da cultura no processo de desenvolvimento das novas formações psíquicas?

- a. Piaget
- b. Freinet
- c. Vigotski
- d. Skinner
- e. Pavlov

20. Analise o texto abaixo:

Consta no Plano Municipal de Educação de Bombinhas (2015-2025) que a lógica da Educação Permanente é que visa promover a democratização institucional, incentivar a capacidade de aprendizagem e o enfrentamento criativo das demandas e desafios da educação brasileira.

Assinale a alternativa que completa **corretamente** a lacuna do texto.

- a. formativa, ascendente e disciplinar
- b. meritocrática, segregadora e disciplinar
- c. conformadora, homogênea e transdisciplinar
- d. descentralizadora, ascendente e transdisciplinar
- e. congregadora, meritocrática e transdisciplinar

21. A Lei nº 1619, de 14 de junho de 2018, que dispõe sobre a atualização e reorganização do Sistema Municipal de Educação de Bombinhas apregoa, em seu artigo 5º, que o Sistema Municipal de Ensino do Município de Bombinhas abrange:

1. A política de administrativa centralizada.
2. As formas de relacionamento entre os níveis da Administração Estadual e Municipal.
3. Os órgãos da administração direta da educação e do ensino.
4. A legislação da educação e do ensino, com seus componentes filosóficos doutrinários e curriculares, bem como de estrutura, de organização e de decisão relativos à educação e ao ensino e de orientação didática e pedagógica, disciplinar, conformadora e de obediência pública.
5. Os alunos, pais, professores, gestores, profissionais do ensino e da educação, funcionários.
6. O currículo entendido na variedade e na soma total das diversas situações de aprendizagem.

Assinale a alternativa que indica todas as afirmativas **corretas**.

- a. São corretas apenas as afirmativas 1, 3 e 5.
- b. São corretas apenas as afirmativas 3, 5 e 6.
- c. São corretas apenas as afirmativas 1, 2, 3 e 4.
- d. São corretas apenas as afirmativas 2, 4, 5 e 6.
- e. São corretas as afirmativas 1, 2, 3, 4 e 5.

22. O Conselho Municipal de Educação é órgão colegiado da estrutura da Secretaria Municipal de Educação, com funções e competências:

1. Consultiva.
2. Deliberativa.
3. Normativa.
4. Propositiva.
5. Segregadora.
6. Fiscalizadora.
7. Mobilizadora.

Assinale a alternativa que indica todas as afirmativas **corretas**.

- a. Apenas as afirmativas 1, 2, 4 e 5.
- b. Apenas as afirmativas 3, 5, 6 e 7.
- c. Apenas as afirmativas 4, 5, 6 e 7.
- d. Apenas as afirmativas 2, 3, 4, 5 e 6.
- e. Apenas as afirmativas 1, 2, 3, 4, 6 e 7.

23. O Fórum Municipal de Educação é órgão colegiado da estrutura da Secretaria Municipal de Educação, de caráter permanente, que tem por finalidade:

1. Coordenar a Conferência Municipal de Educação.
2. Acompanhar e avaliar a implementação de suas deliberações.
3. Avaliar e monitorar o cumprimento das metas e estratégias do Plano Municipal de Educação.
4. Promover as articulações necessárias entre os correspondentes do Fórum Estadual e Nacional de Educação.
5. Emitir pareceres semestrais a respeito do desempenho dos docentes da rede Municipal de Educação.

Assinale a alternativa que indica todas as afirmativas **corretas**.

- a. São corretas apenas as afirmativas 2 e 3.
- b. São corretas apenas as afirmativas 3 e 5.
- c. São corretas apenas as afirmativas 1, 4 e 5.
- d. São corretas apenas as afirmativas 1, 2, 3 e 4.
- e. São corretas as afirmativas 1, 2, 3, 4 e 5.

24. Consta na Base Nacional Comum Curricular (BNCC) que os fundamentos pedagógicos possuem como foco:

- a. A conformação dos corpos.
- b. O desenvolvimento de competências.
- c. O trabalho que busca a homogeneidade dos grupos.
- d. A concepção de aprendizagem cartesiana.
- e. O desenvolvimento linear.

25. De acordo com a Teoria Histórico-Cultural, é **correto** afirmar:

- a. Quanto mais o sujeito aprende, mais ele se desenvolve.
- b. Para aprender, o sujeito necessita somente de estímulos intelectuais.
- c. Quanto mais o sujeito se desenvolve, mais ele aprende.
- d. O sujeito aprende de forma segmentada.
- e. O conhecimento é inato.

Conhecimentos Específicos

10 questões

26. Em termos cognitivos-linguísticos, as pesquisas científicas apontam que:

1. Os surdos têm atraso intelectual por conta do uso da língua de sinais.
2. A escrita dos surdos é problemática porque eles não falam uma língua.
3. Em condições iguais, a aquisição de linguagem dos surdos é análoga à dos ouvintes.
4. A negação da Libras na vida dos surdos compromete o seu desenvolvimento.
5. O surdo não fala nada porque não ouve nada.

Assinale a alternativa que indica todas as afirmativas **corretas**.

- a. São corretas apenas as afirmativas 2 e 4.
- b. São corretas apenas as afirmativas 3 e 4.
- c. São corretas apenas as afirmativas 3 e 5.
- d. São corretas apenas as afirmativas 1, 2 e 4.
- e. São corretas apenas as afirmativas 1, 3 e 4.

27. Em termos linguísticos, podemos atribuir como grande impacto nas comunidades surdas no mundo o estudo desenvolvido por:

- a. um pesquisador inglês deficiente auditivo.
- b. um pesquisador canadense ouvinte.
- c. um pesquisador norte-americano ouvinte.
- d. um aluno surdo norte-americano.
- e. um filho de pais surdos americanos.

28. As discussões em torno das metodologias de ensino de línguas, de um modo geral, impactaram os estudos sobre o ensino de Libras para ouvintes.

Neste contexto de investigação, há uma crítica contundente quanto à uma tendência histórica dos professores de Libras focarem no ensino exclusivo do(a/s):

- a. Vocabulário da língua.
- b. Estrutura da língua.
- c. Regras sintáticas de língua.
- d. Informação linguística da língua.
- e. Comunicação da língua.

29. Ao observarmos a sinalização dos sinais “sentar” e “cadeira” em Libras, é **correto** afirmar que se trata de uma operação morfológica em que ocorre um(a):

- a. Mudança aglutinadora, sendo o movimento o parâmetro de contraste.
- b. Mudança categorial, sendo a locação o parâmetro de contraste.
- c. Apagamento categorial, sendo a orientação da mão o parâmetro de contraste.
- d. Mudança categorial, sendo o movimento o parâmetro de contraste.
- e. Movimento aglutinador, sendo a locação o parâmetro de contraste.

30. A configuração de mão ao lado pode ser encontrada no sinal em Libras com o sentido de:



- a. Formação.
- b. Eletricidade.
- c. Acanhado.
- d. Distante.
- e. Carnaval.

31. Observe a ilustração com três letras em datilografia:



Assinale a alternativa correspondente, da esquerda para a direita:

- a. S • W • M
- b. S • M • E
- c. X • V • M
- d. X • Y • E
- e. F • Y • M

32. Observe a representação gramatical abaixo.

^{2p} **OLHAR** _{1s} ^{atenção}

Na Libras, a descrição linguística refere-se ao/à:

- a. Locução prepositiva.
- b. Substantivo abstrato.
- c. Substantivo concreto.
- d. Advérbio de tempo.
- e. Advérbio de modo.

33. Assinale a alternativa que usa a configuração de mão ao lado, ao ser sinalizada em Libras.



- a. Régua
- b. Feio
- c. Beijo
- d. Bonito
- e. Bolsa

34. Assinale a alternativa que, ao ser sinalizada em Libras, tem a CM da mão dominante em "C".

- a. Copo
- b. Cadeira
- c. Criança
- d. Comparar
- e. Computador

35. Observe a ilustração ao lado e assinale a alternativa que traduz corretamente o sentido da expressão em Libras.



- a. Impossível
- b. Certamente
- c. Infelizmente
- d. Novamente
- e. Maios ou menos

Coluna
em Branco.
(rascunho)

GRADE DE RESPOSTAS

Utilize a grade ao lado para anotar as suas respostas.

Não destaque esta folha. Ao entregar sua prova, o fiscal irá destacar e entregar esta grade de respostas que você poderá levar para posterior conferência.



1		S02 Tradutor e Intérprete de Libras	19	
2			20	
3			21	
4			22	
5			23	
6			24	
7			25	
8			26	
9			27	
10			28	
11			29	
12			30	
13			31	
14			32	
15			33	
16			34	
17			35	
18				





FUNDAÇÃO DE ESTUDOS E PESQUISAS SOCIOECONÔMICOS

Campus Universitário • UFSC
88040-900 • Florianópolis • SC
Fone/Fax: (48) 3953-1000
<http://www.fepese.org.br>